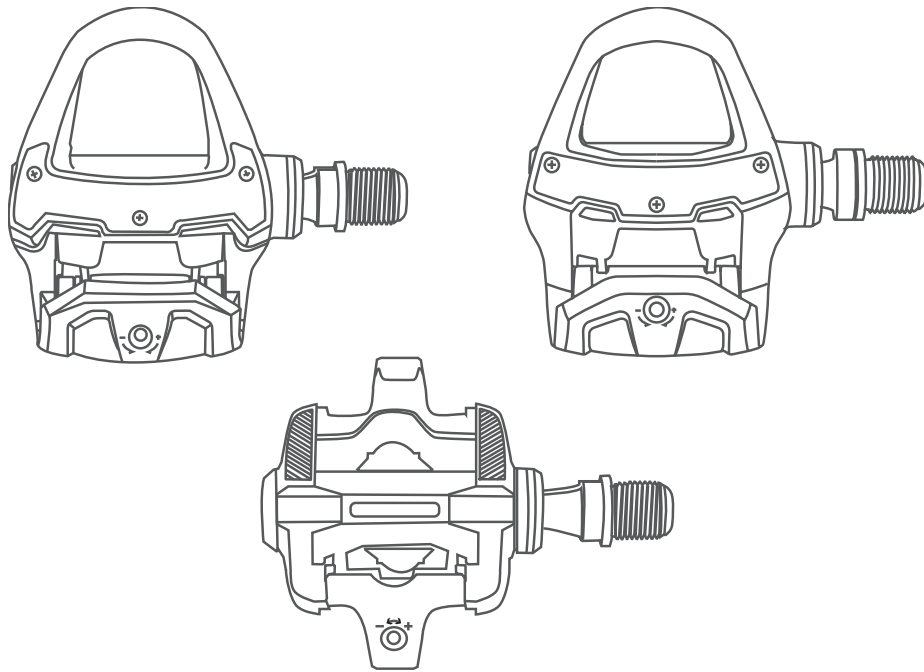


GARMIN®



RALLY™ RS/RK/XC

Manuel d'utilisation

© 2021 Garmin Ltd. ou ses filiales

Tous droits réservés. Conformément aux lois relatives au copyright en vigueur, toute reproduction du présent manuel, qu'elle soit partielle ou intégrale, sans l'autorisation préalable écrite de Garmin, est interdite. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au contenu du présent manuel sans obligation d'en avertir quelque personne physique ou morale que ce soit. Consultez le site Web de Garmin à l'adresse www.garmin.com pour obtenir les dernières mises à jour, ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit.

Garmin®, le logo Garmin, ANT+®, Edge®, fēnix®, et Forerunner® sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Garmin Connect™ et Rally™ sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

La marque et les logos BLUETOOTH® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Garmin est soumise à une licence. Training Stress Score™ (TSS), Intensity Factor™ (IF) et Normalized Power™ (NP) sont des marques commerciales de Peaksware, LLC. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Ce produit est certifié ANT+®. Pour obtenir la liste des produits et applications compatibles, consultez le site www.thisisant.com/directory.

Le FCC ID est indiqué dans le compartiment à piles. FCC ID : IPH-03220

N/M : A03220

Table des matières

Introduction.....	1
Merci.....	1
Mise en route.....	1
Outils requis.....	1
Installation des composants du système Rally.....	1
Cales de chaussures.....	5
Application des autocollants réfléchissants.....	7
À propos du système Rally 100.....	7
Couplage du Rally avec votre Edge® 830 ou Edge 1030.....	8
Votre premier parcours.....	8
Entraînement.....	9
Puissance à la pédale.....	9
Dynamiques de cyclisme.....	9
Données de parcours.....	10
Couplage du système Rally avec l'application Garmin Connect.....	10
Envoi de votre parcours à Garmin Connect.....	10
Personnalisation des paramètres dans l'application Garmin Connect.....	11
Informations sur l'appareil.....	11
Entretien du.....	11
Conseils d'entretien.....	12
Caractéristiques techniques de la Rally.....	12
Informations concernant la pile.....	12
Démontage des pédales du système Rally.....	14
Stockage Rally.....	15
Autres appareils compatibles.....	15
Edge 530 - Instructions.....	15
Edge 130 - Instructions.....	16
Forerunner® 945 et fēnix® 6 - Instructions.....	16
Annexes.....	17
Enregistrement de votre système Rally.....	17
Mise à niveau de votre Rally 100 vers un système à deux pédales.....	17
Changement de vos pédales Rally.....	18
Champs de données de puissance.....	20
Dépannage.....	21

Introduction

⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'installer et d'utiliser le système Rally. Si vous ne l'installez pas correctement ou si vous ne l'utilisez pas comme il faut, vous risquez de causer des dommages matériels ou de subir des blessures graves.

AVIS

Pour obtenir les dernières informations disponibles sur les vélos compatibles, les mises à jour logicielles et pour consulter des didacticiels vidéo, rendez-vous sur le site support.garmin.com.

Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté un système Rally 200 ou Rally 100. Ce manuel couvre tous les systèmes Rally.

Le Rally a été conçu pour les cyclistes, par des cyclistes, afin qu'ils bénéficient d'un système de mesure de puissance haute précision offrant une expérience de vélo exceptionnelle.

Le Rally est convivial, précis et facile d'utilisation.

Le moment est venu de sentir la puissance sous vos pieds, de sortir et aller faire du vélo !

Mise en route

- 1 Installez les composants du capteur Rally (*Installation des composants du système Rally, page 1*).
- 2 Installez les cales de chaussures (*Cales de chaussures, page 5*).
- 3 Couplez les pédales avec un appareil compatible (*Couplage du Rally avec votre Edge® 830 ou Edge 1030, page 8*).
- 4 Commencez un parcours (*Votre premier parcours, page 8*).
- 5 Affichez vos données de parcours (*Données de parcours, page 10*).
- 6 Transférez vos données de parcours vers votre compte Garmin Connect™ (*Envoi de votre parcours à Garmin Connect, page 10*).

Outils requis

- Clé à pédale de 15 mm
- Graisse de vélo
- Clé Allen de 3 mm
- Clé Allen de 4 mm

Installation des composants du système Rally

Ce manuel couvre tous les systèmes Rally. Les étapes d'installation des systèmes Rally 200 et Rally 100 sont très similaires. Les étapes spécifiques au système Rally 100 sont précisées. Ce manuel fournit également des conseils pour le système Rally XC.

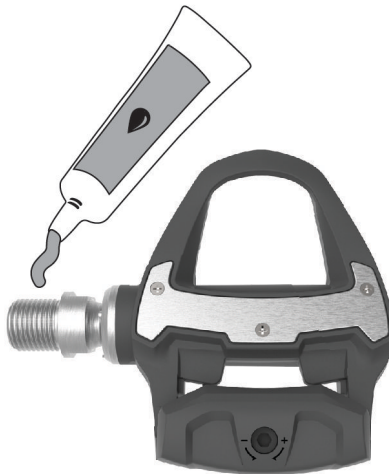
Préparation de l'installation

- 1 Retirez les pédales existantes.
- 2 Nettoyez les filetages et retirez la graisse usagée.

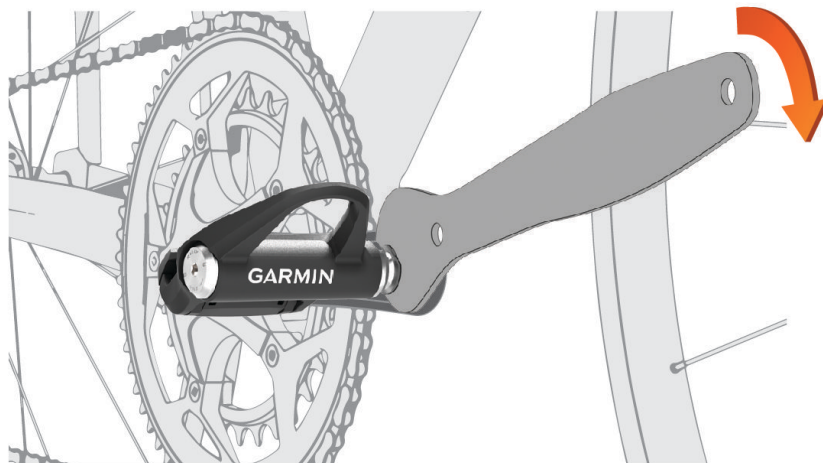
Installation des pédales

Cette procédure s'applique à tous les systèmes Rally 200 et utilise des images des pédales Rally RS. L'installation est identique pour tous les systèmes Rally 100, mais les composants du capteur de puissance sont présents dans la pédale gauche uniquement. Pour plus d'informations, consultez la section [À propos du système Rally 100, page 7](#).

- 1 Commencez par installer la pédale droite.
- 2 Appliquez une fine couche de graisse sur les filetages de l'axe de la pédale.



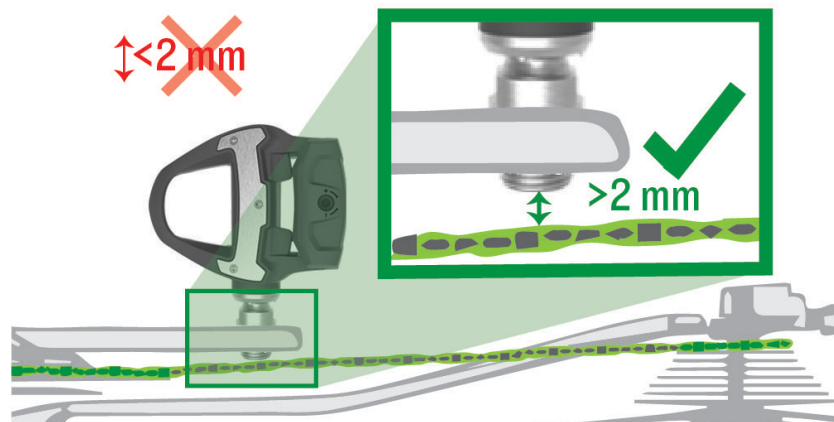
- 3 Insérez l'axe de la pédale dans la manivelle.
- 4 Resserrez l'axe manuellement.
- 5 Utilisez la clé à pédale pour serrer l'axe.



REMARQUE : Garmin® recommande un couple de serrage de 34 N-m (25 lbf-pi).

- 6 Répétez les étapes 2 à 5 pour installer la pédale gauche.
REMARQUE : l'axe de la pédale gauche dispose d'un pas de vis à gauche (inversé).
- 7 Positionnez la chaîne de vélo sur le plus grand plateau et le plus petit pignon.

- 8 Faites tourner la manivelle pour vérifier le dégagement.
Garmin recommande au moins 2 mm entre la pédale et la chaîne.



- 9 Si la pédale frotte contre la chaîne, ajoutez une rondelle (fournie) entre l'axe de pédale et la manivelle pour augmenter l'écart entre les deux.
Pour que le facteur q soit égal, vous pouvez ajouter une rondelle sur l'axe de la pédale gauche.

⚠ AVERTISSEMENT

N'ajoutez pas plus d'une rondelle sur chaque pédale. Cela pourrait augmenter la contrainte sur l'axe de la pédale et les filetages de l'axe, ce qui pourrait endommager les pédales ou le vélo, voire provoquer un accident pouvant entraîner des dommages matériels ou des blessures graves.

AVIS

N'installez pas d'extension de pédale, car vous risquez d'endommager le système électronique des pédales qui ne fonctionneront plus.

Voyant d'état des pédales

Les voyants LED clignotants indiquent l'état de la pédale, notamment en cas de problème qui nécessite votre attention. Les codes d'erreur sont effacés après la résolution du problème et une fois que vous avez synchronisé votre système Rally avec l'application Garmin Connect ou votre appareil Garmin compatible. Le voyant LED est situé sur l'extrémité intérieure de l'axe ①.



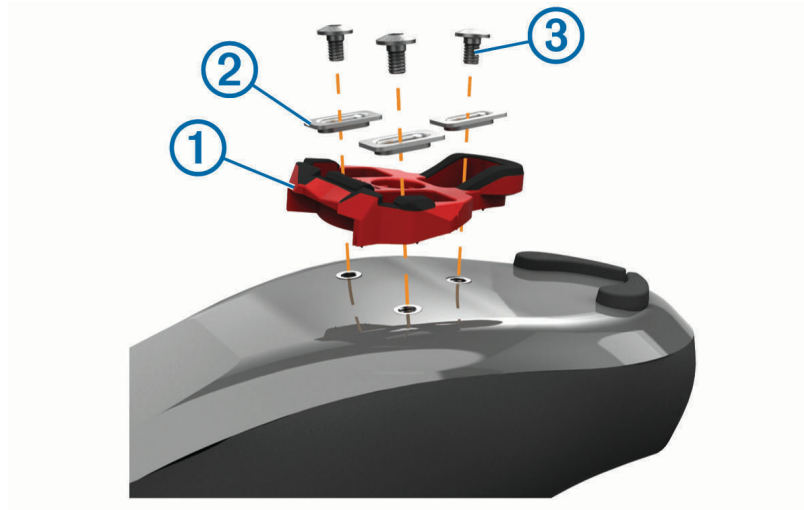
Activité DEL	État
1 clignotement rouge	Le système Rally est actif et fonctionne correctement.
3 clignotements verts toutes les 5 secondes	La pédale recherche l'autre pédale couplée.
1 long flash vert	La pédale gauche est connectée à la pédale droite.
Clignotements rouge et vert alternés	Une mise à jour logicielle ou une synchronisation de paramètres est en cours.
20 clignotements verts	La mise à jour du logiciel ou la synchronisation des paramètres a réussi.
20 clignotements rouges	La mise à jour du logiciel ou la synchronisation des paramètres a échoué. La pédale gauche ne parvient pas à trouver la pédale droite.

Cales de chaussures

Installation des cales de chaussures pour les modèles Rally RS et Rally RK

REMARQUE : les cales gauche et droite sont identiques.

- 1 Appliquez une fine couche de graisse sur les filetages des boulons des cales.
- 2 Alignez la cale ①, les rondelles ② et les boulons ③.



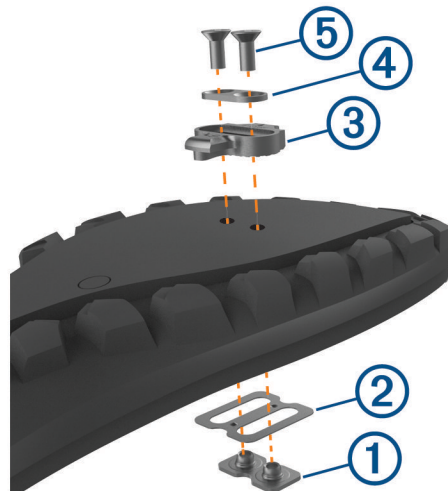
- 3 Utilisez une clé Allen de 4 mm pour attacher sans serrer chaque boulon à la semelle de la chaussure.
- 4 Réglez la position de la cale sur la chaussure à votre convenance.
Vous pouvez l'ajuster après un tour d'essai.
- 5 Fixez fermement la cale sur la chaussure.

REMARQUE : Garmin recommande un couple de 5 à 8 Nm (4 à 6 lbf-pi).

Installation des cales de chaussures pour le modèle Rally XC

REMARQUE : les cales gauche et droite sont identiques.

- 1 Dans votre chaussure, soulevez la semelle intérieure et insérez le support de cale à 2 trous ① et la rondelle de la semelle intérieure ②.
- 2 Appliquez une fine couche de graisse sur les filetages des boulons des cales.
- 3 Alignez la cale ③, la rondelle ④ et les vis ⑤.



- 4 Utilisez une clé Allen de 4 mm pour attacher sans serrer chaque boulon à la semelle de la chaussure.
- 5 Réglez la position de la cale sur la chaussure à votre convenance.
Vous pouvez l'ajuster après un tour d'essai.
- 6 Fixez fermement la cale sur la chaussure.

REMARQUE : Garmin recommande un couple de 5 à 8 Nm (4 à 6 lbf-pi).

Réglage de la tension de déchaussage

AVIS

Ne serrez pas outre mesure la vis de tension de déchaussage située à l'arrière de la pédale. La tension de déchaussage doit être réglée de façon similaire sur les deux pédales.

La tension de la pédale Rally XC doit être réglée des deux côtés des deux pédales.

Utilisez une clé Allen de 3 mm pour régler la tension de déchaussage.

Application des autocollants réfléchissants

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de conduire la nuit ou dans des conditions de faible luminosité, collez les autocollants réfléchissants (fournis) sur les deux pédales pour améliorer votre visibilité et pour vous conformer aux réglementations en vigueur.

- Pour les pédales Rally RS et Rally RK, apposez un autocollant sur le clip de maintien du talon ① et deux sur le corps de la pédale ②.



- Pour les pédales Rally XC, apposez un premier autocollant ③, tournez la pédale et appliquez un autre autocollant ④.



À propos du système Rally 100

Le capteur simple Rally 100 mesure la force exercée sur la pédale gauche uniquement, afin d'estimer la puissance totale. Pour obtenir des informations sur la mise à niveau, consultez [Mise à niveau de votre Rally 100 vers un système à deux pédales](#), page 17.

REMARQUE : le système Rally 100 ne prend pas en charge les dynamiques de cyclisme.

Couplage du Rally avec votre Edge® 830 ou Edge 1030

Afin de pouvoir afficher les données du Rally sur l'appareil Edge, vous devez coupler les deux appareils.

Le couplage est le fait de connecter des capteurs sans fil ANT+® ou Bluetooth®, Cette section contient des instructions concernant les appareils Edge 830 ou 1030. Si vous possédez un autre appareil compatible, reportez-vous à la section [Autres appareils compatibles, page 15](#), ou rendez-vous sur support.garmin.com.

1 Approchez l'appareil Edge à moins de 3 m (10 pi) du capteur.

REMARQUE : tenez-vous à au moins 10 m (33 pieds) des capteurs des autres utilisateurs pendant le couplage.


2 Allumez l'appareil Edge.

3 Sélectionnez  > **Capteurs** > **Ajouter le capteur** > **Puissance**.

4 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le système Rally.

5 Sélectionnez votre capteur.

6 Sélectionnez **Ajouter**.

Lorsque le capteur est couplé avec votre appareil, le symbole  est fixe. Vous pouvez personnaliser les champs de données pour afficher les données de puissance ([Personnalisation des champs de données, page 8](#)). Vous pouvez personnaliser les paramètres Rally et recevoir des mises à jour logicielles ([Mise à jour du logiciel Rally à l'aide de l'appareil Edge 130, 530, 830 ou 1030, page 21](#)).

Votre premier parcours

Avant d'utiliser votre Rally pour la première fois, vous devez entrer la longueur du pédalier sur votre appareil Edge compatible. Vous devez également entrer la longueur du pédalier lorsque vous transférez les pédales Rally sur un vélo dont le pédalier a une longueur différente.

Cette section contient des instructions concernant les appareils Edge 830 ou 1030. Si vous possédez un autre appareil compatible, reportez-vous à la section [Autres appareils compatibles, page 15](#), ou rendez-vous sur support.garmin.com.

Saisie de la longueur du pédalier

La plupart du temps, la longueur du pédalier est imprimée sur la manivelle. Cette procédure contient des instructions pour les appareils Edge 830 et 1030. Si vous possédez un autre appareil compatible, reportez-vous à la section [Autres appareils compatibles, page 15](#), ou rendez-vous sur support.garmin.com.

1 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le système Rally.

2 Sélectionnez  > **Capteurs**.

3 Sélectionnez votre capteur.

4 Sélectionnez **Détails du capteur** > **Longueur du pédalier**.

5 Saisissez la longueur du pédalier et sélectionnez .

Personnalisation des champs de données

Cette procédure contient des instructions concernant les appareils Edge 830 et 1030. Si vous disposez d'un autre appareil compatible, consultez votre manuel d'utilisation.

1 Sélectionnez un champ de données à modifier.

2 Sélectionnez une catégorie.

3 Sélectionnez un champ de données.

Entraînement

Puissance à la pédale

Le Rally mesure la puissance à la pédale.

Le Rally mesure la force exercée quelques centaines de fois par seconde. Le Rally calcule également votre cadence et la vitesse de rotation de la pédale. En calculant la force, la direction de la force, la rotation de la manivelle et le temps, le Rally peut déterminer la puissance exercée (en watts). Le Rally mesure la puissance développée par vos jambes gauche et droite de façon indépendante, et peut ainsi calculer votre équilibre de puissance gauche/droite.

REMARQUE : le système Rally 100 ne fournit pas de données sur l'équilibre de puissance gauche/droite.

Dynamiques de cyclisme

Les métriques de dynamiques de cyclisme mesurent la puissance que vous exercez tout au long du coup de pédale, et le point où vous l'appliquez sur la pédale. Vous définissez alors mieux votre style de pédalage. En connaissant comment et où vous exercez de la puissance, vous vous entraînez plus efficacement et vous connaissez votre condition physique de cycliste.

REMARQUE : vous devez disposer d'un système Rally double connecté via la technologie ANT+ pour utiliser les métriques de dynamiques de cyclisme.

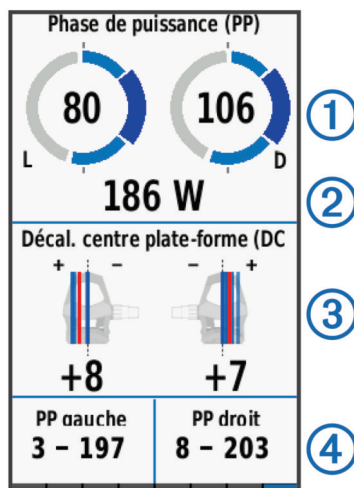
Pour plus d'informations, consultez la page www.garmin.com/cyclingdynamics.

Utilisation des dynamiques de cyclisme

Avant de pouvoir utiliser les dynamiques de cyclisme, vous devez coupler le capteur de puissance à votre appareil via la technologie ANT+ (*Couplage du Rally avec votre Edge® 830 ou Edge 1030, page 8*).

REMARQUE : l'enregistrement de dynamiques de cyclisme utilise davantage de mémoire.

- 1 Allez vous entraîner.
- 2 Faites défiler l'écran Dynamiques de cyclisme pour voir les données de la phase de puissance ①, la puissance totale ② et le décalage par rapport au centre de la plate-forme ③.



- 3 Si nécessaire, maintenez un champ de données ④ enfoncé pour le modifier (*Personnalisation des champs de données, page 8*).

REMARQUE : les deux champs de données au bas de l'écran sont personnalisables.

Vous pouvez envoyer le parcours à l'application Garmin Connect pour afficher des dynamiques de cyclisme supplémentaires (*Envoi de votre parcours à Garmin Connect, page 10*).

Données de phase de puissance

La phase de puissance correspond à la zone du coup de pédale (entre l'angle de démarrage de manivelle et l'angle de fin de manivelle) où la puissance positive est exercée.

Décalage par rapport au centre de la plate-forme

Le décalage par rapport au centre de la plate-forme correspond à l'emplacement sur la pédale où vous exercez de la force.

Données de parcours

Vos données de parcours ou votre historique sont enregistrés dans votre appareil Edge ou sur un autre appareil Garmin compatible. Cette section contient des instructions concernant l'appareil Edge 1030.


REMARQUE : l'historique n'est pas enregistré lorsque le chrono est arrêté ou en pause.

Lorsque la mémoire de l'appareil est saturée, un message s'affiche. L'appareil ne supprime ou n'écrase pas automatiquement votre historique. Transférez régulièrement votre historique sur votre compte Garmin Connect pour assurer le suivi de toutes vos données de parcours.

Couplage du système Rally avec l'application Garmin Connect

Vous pouvez mettre à jour le logiciel Rally et les paramètres à l'aide de l'application Garmin Connect.

REMARQUE : la pédale gauche reçoit la mise à jour logicielle. La pédale gauche envoie la mise à jour à la pédale droite.

- 1 Depuis la boutique d'applications sur votre smartphone, installez et ouvrez  Garmin Connect l'application.
- 2 Faites tourner la manivelle.
- 3 Pour ajouter votre appareil à votre compte Garmin Connect, sélectionnez une option :
 - Si c'est le premier appareil que vous coupez avec l'application Garmin Connect, suivez les instructions à l'écran.
 - Si vous avez déjà couplé un autre appareil avec l'application Garmin Connect, sélectionnez **Appareils Garmin > Ajouter un appareil** dans le menu des paramètres et suivez les instructions à l'écran.

Envoi de votre parcours à Garmin Connect

- Synchronisez votre appareil Edge avec l'application Garmin Connect sur votre smartphone.
- Utilisez le câble USB livré avec l'appareil Edge pour envoyer les données de votre parcours sur votre compte Garmin Connect, sur votre ordinateur.

Garmin Connect

Vous pouvez communiquer avec vos amis sur Garmin Connect. Garmin Connect vous procure les outils nécessaires pour suivre, analyser et partager vos activités ainsi que pour encourager vos amis. Enregistrez vos activités quotidiennes telles que vos courses, vos activités de natation, de randonnée, vos triathlons et bien plus encore.

Vous pouvez créer votre compte Garmin Connect gratuit lorsque vous coupez votre appareil avec votre téléphone à l'aide de l'application Garmin Connect ou en vous rendant sur garminconnect.com.

Enregistrement de vos activités : après avoir terminé et enregistré une activité avec votre appareil, vous pouvez la télécharger sur Garmin Connect et la conserver aussi longtemps que vous le voulez.

Analyse de vos données : vous pouvez afficher des informations plus précises sur votre activité, y compris la durée, la distance, l'altitude, la fréquence cardiaque, les calories brûlées, la cadence, la carte vue du dessus, des graphiques d'allure et de vitesse, ainsi que des rapports personnalisables.

REMARQUE : certaines données nécessitent un accessoire en option, comme un moniteur de fréquence cardiaque.



Planification de vos entraînements : vous pouvez vous fixer un objectif à atteindre et charger l'un des programmes d'entraînement quotidiens.

Partage de vos activités : vous pouvez communiquer avec des amis et suivre leurs activités, ou publier des liens vers vos activités sur vos réseaux sociaux préférés.

Personnalisation des paramètres dans l'application Garmin Connect

Vous pouvez personnaliser la longueur du pédalier, le facteur d'échelle et les paramètres de dynamiques de cyclisme dans l'application Garmin Connect.

- Dans le menu des paramètres de l'application Garmin Connect, sélectionnez **Appareils Garmin**, puis sélectionnez votre appareil.
- Synchronisez votre système Rally avec l'application Garmin Connect pour appliquer les modifications (*Couplage du système Rally avec l'application Garmin Connect, page 10*).

Informations sur l'appareil

Entretien du

AVIS

Veillez à ce que les composants restent propres et exempts de débris.

N'utilisez pas d'objet pointu pour nettoyer l'appareil.

Évitez d'utiliser des nettoyants chimiques, des solvants ou des répulsifs contre les insectes pouvant endommager les parties en plastique et les finitions.

N'immergez pas les composants et ne les nettoyez pas à haute pression.

N'entreposez pas l'appareil dans un endroit où il est susceptible d'être exposé de manière prolongée à des températures extrêmes, au risque de provoquer des dommages irréversibles.

Remplacez les composants avec des pièces Garmin uniquement. Contactez votre revendeur Garmin ou visitez le site Web de Garmin.

Conseils d'entretien

AVIS

Certains outils pour vélo peuvent endommager la finition des composants du Rally.

- Utilisez du papier ciré ou une serviette lorsque vous manipulez le matériel à l'aide d'un outil.
- Après tout réglage effectué sur le vélo, faites tourner la manivelle pour vérifier le dégagement.
- Les composants du Rally doivent toujours être propres.
- Lorsque vous transférez les pédales Rally sur un autre vélo, nettoyez soigneusement les pas de vis et autres surfaces.
- Rendez-vous sur le site support.garmin.com pour obtenir les mises à jour et informations les plus récentes.

Caractéristiques techniques de la Rally

Ce tableau couvre tous les produits de la gamme Rally.

Type de pile	Remplaçable par l'utilisateur, 3 options : CR1/3N, 3 V, 1 par pédale LR44 ou SR44, 1,5 V, 2 par pédale REMARQUE : Garmin recommande de remplacer toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas les types de piles.
Autonomie de la batterie	Jusqu'à 120 h de parcours, avec dynamiques de cyclisme
Plage de températures de fonctionnement	De -10 à 50 °C (de 14 à 122 °F) Il est possible que les batteries SR44 soient plus performantes à basse température.
Fréquences/Protocoles sans fil	ANT+ 2,4 GHz à 3 dBm maximum Bluetooth 2,4 GHz à 3 dBm maximum
Résistance à l'eau	IEC 60529 IPX7 ¹

Informations concernant la pile

Le système Rally surveille le niveau de charge de la batterie de chaque pédale et envoie ces informations vers votre appareil Garmin.

REMARQUE : lorsque vous recevez un avertissement de niveau faible des piles, vous disposez d'environ 10 à 20 heures d'utilisation restantes.

¹ L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.garmin.com/waterrating.

Remplacement des piles

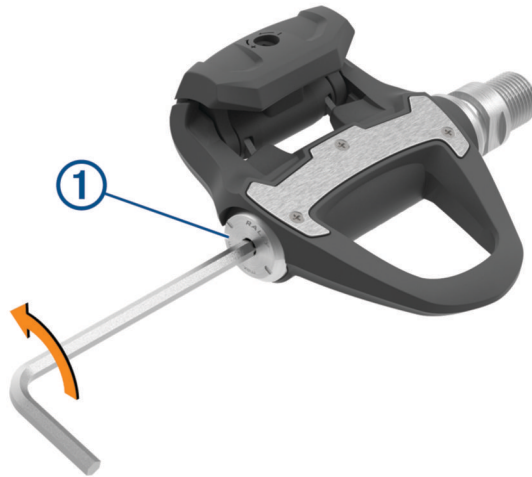
⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

Chaque pédale Rally 200 fonctionne avec une pile CR1/3N.

REMARQUE : Garmin recommande de remplacer toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas les types de piles.

- 1 Utilisez la clé Allen de 4 mm pour retirer le couvercle du compartiment à piles ①.



- 2 Retirez la batterie.
- 3 Patientez 5 à 10 secondes.
- 4 Insérez la nouvelle pile dans le couvercle du compartiment à pile en respectant la polarité.



- 5 Remplacez le couvercle du compartiment à piles et serrez-le manuellement.
REMARQUE : veillez à ne pas endommager ni perdre le joint torique.
- 6 Utilisez une clé Allen de 4 mm pour serrer le couvercle à 5 Nm (3,6 lbf-pi).
Le voyant LED clignote une fois brièvement en vert, puis une fois plus longuement en rouge.

Démontage des pédales du système Rally

Vous pouvez démonter puis remonter les axes de pédale pour nettoyer les composants et les graisser.

AVIS

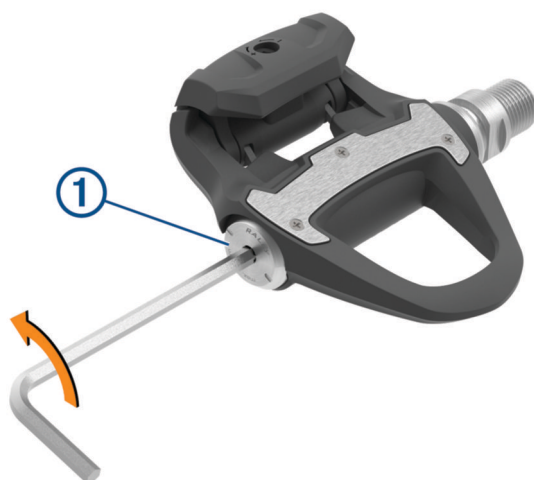
Garmin recommande de remplacer une pédale à la fois en veillant à bien mettre de côté les petites vis et les joints. Munissez-vous d'une clé Allen de 4 mm, d'un tournevis cruciforme 00, d'une clé à pédale de 15 mm, d'une douille pour clé dynamométrique de 12 mm avec un diamètre externe de moins de 17 mm (avec entraînement de $\frac{1}{4}$ de pouce) et de graisse pour vélo. Veillez à ne pas endommager les composants du Rally.

REMARQUE : si vous disposez du système simple Rally, notez que la pédale droite n'a pas de compartiment à piles.

1 Utilisez la clé à pédale de 15 mm pour retirer les pédales.

REMARQUE : le pas de vis qui relie l'axe de la pédale gauche à la manivelle est inversé (vers la gauche).

2 Utilisez la clé Allen de 4 mm pour retirer le couvercle du compartiment à piles ①.



3 Mettez de côté le couvercle du compartiment à piles et la pile ②.



4 Utilisez le petit tournevis cruciforme (00) pour retirer les deux vis ③ du compartiment à piles ④.

5 Retirez le compartiment à piles.

6 Tout en maintenant fermement les plats avec la clé à pédale, utilisez la clé à douille de 12 mm pour dévisser l'écrou de l'axe ⑤.

REMARQUE : la pédale droite possède un écrou noir et un pas inversé. La pédale gauche possède un écrou argenté. L'axe gauche présente une ligne sur les côtés plats.

7 Faites glisser l'axe à l'extérieur du corps de la pédale.

8 Retirez le joint interne ⑥ et le joint externe ⑦ du corps de la pédale.

REMARQUE : les deux joints sont en forme de cône pour s'adapter à l'extrémité conique de l'axe ⑧.

9 Nettoyez toute la graisse usagée présente sur les composants.

10 Insérez le joint interne dans le corps de la pédale.

Vous devez appuyer dessus afin qu'il s'encastre dans le pallier.

11 Faites glisser le joint externe sur l'axe.

12 Appliquez de la graisse pour vélo sur le pallier à l'intérieur du corps de la pédale.

13 Appliquez une fine couche de graisse sur l'axe de pédale.

14 Insérez l'axe dans le corps de pédale.

Le joint extérieur et la partie supérieure de l'axe doivent être encastrés dans la cartouche du corps de pédale.

15 Remplacez l'écrou de l'axe.

16 Tout en maintenant fermement les côtés plats avec la clé à pédale, utilisez la clé à douille de 12 mm pour serrer l'écrou de l'axe (5) jusqu'à 10 Nm (7 lbf-pi).

AVERTISSEMENT

Pour vous assurer que l'écrou de l'axe ne se désolidarise pas, vous devez appliquer le couple de serrage recommandé. Un écrou serré de façon incorrecte peut entraîner le détachement de la pédale lors d'une course, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou provoquer la mort.

17 Remplacez le compartiment à piles et les deux vis.

18 Remplacez la pile et le couvercle du compartiment à piles et serrez-le à la main.

REMARQUE : veillez à ne pas endommager ni perdre le joint torique.

19 Utilisez une clé Allen de 4 mm pour serrer le couvercle à 5 Nm (3,6 lbf-pi).

Le voyant LED clignote une fois brièvement en vert, puis une fois plus longuement en rouge.

20 Installez les pédales sur votre vélo ([Installation des pédales, page 2](#)).

Stockage Rally

Si vous transportez votre vélo ou si vous n'utilisez pas le Rally pendant une période prolongée, Garmin vous conseille de retirer le Rally et de le ranger dans sa boîte.

Autres appareils compatibles

Edge 530 - Instructions

Couplage de Rally avec l'appareil Edge 530

1 Approchez l'appareil Edge à moins de 3 m (10 pi) du capteur.

REMARQUE : tenez-vous à au moins 10 m (33 pieds) des capteurs des autres utilisateurs pendant le couplage.

2 Sélectionnez **Menu > Paramètres > Capteurs > Ajouter capteur**.

3 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le système Rally.

4 Sélectionnez votre capteur.

5 Sélectionnez **Ajouter capteur**.

Lorsque le capteur et l'appareil sont couplés, le statut du capteur affiche Connecté. Vous pouvez personnaliser un champ de données pour afficher les données de puissance.

Saisie de la longueur du pédalier avec l'appareil Edge 530

La plupart du temps, la longueur du pédalier est imprimée sur la manivelle.

1 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le système Rally.

2 Sélectionnez **Menu > Paramètres > Capteurs**.


3 Sélectionnez votre capteur.

4 Sélectionnez **Détails du capteur > Longueur du pédalier**.

5 Saisissez la longueur du pédalier et sélectionnez .



Edge I30 - Instructions

Couplage de Rally avec l'appareil Edge I30

- 1 Approchez l'appareil Edge à moins de 3 m (10 pi) du capteur.
REMARQUE : tenez-vous à au moins 10 m (33 pieds) des capteurs des autres utilisateurs pendant le couplage.
- 2 Maintenez enfoncé .
- 3 Sélectionnez **Capteurs** > **Ajouter capteur**.
- 4 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le système Rally.
- 5 Sélectionnez votre capteur.
Vous pouvez personnaliser un champ de données pour afficher les données de puissance.


Saisie de la longueur du pédalier avec l'appareil Edge I30

La plupart du temps, la longueur du pédalier est imprimée sur la manivelle.

- 1 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le système Rally.
- 2 Maintenez enfoncé .
- 3 Sélectionnez **Capteurs**.
- 4 Sélectionnez votre capteur.
- 5 Sélectionnez **Longueur pédalier**.
- 6 Saisissez la longueur du pédalier et sélectionnez .



Forerunner 945 et fēnix 6 - Instructions

Couplage du capteur Rally avec votre Forerunner 945 et fēnix 6

- 1 Approchez votre montre compatible à moins de 3 m (10 pi) du capteur.
REMARQUE : tenez-vous à au moins 10 m (33 pieds) des capteurs des autres utilisateurs pendant le couplage.
- 2 Maintenez  ou **MENU** enfoncé.
- 3 Sélectionnez **Paramètres** > **Capteurs et accessoires** > **Ajouter Nouveau** > **Puissance**.
- 4 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le système Rally.
- 5 Sélectionnez votre capteur.
Une fois le capteur couplé avec votre appareil, l'état du capteur passe de Recherche à Connecté. Vous pouvez personnaliser les champs de données pour afficher les données de puissance.

Saisie de la longueur du pédalier avec les appareils Forerunner 945 et fēnix 6

La plupart du temps, la longueur du pédalier est imprimée sur la manivelle.

- 1 Faites tourner les pédales plusieurs fois pour activer le système Rally.
- 2 Maintenez  ou **MENU** enfoncé.
- 3 Sélectionnez **Paramètres** > **Capteurs et accessoires** > **Puissance**.
- 4 Sélectionnez votre capteur.
- 5 Sélectionnez **Longueur du pédalier**.
- 6 Saisissez la longueur du pédalier et sélectionnez .

Annexes


Enregistrement de votre système Rally

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne.

- Accédez à l'application Garmin Connect.
- Conservez en lieu sûr l'original de la facture ou une photocopie.

Mise à niveau de votre Rally 100 vers un système à deux pédales

Avant d'installer la nouvelle pédale droite, vérifiez que la pédale gauche est couplée et connectée à un appareil Edge compatible ou à l'application Garmin Connect.

- 1 Passez en revue les instructions d'installation de Rally (*Installation des composants du système Rally, page 1*).
- 2 Retirez la pédale droite existante.
- 3 Installez la nouvelle pédale droite (*Installation des pédales, page 2*).
- 4 Faites tourner la manivelle.
- 5 Sélectionnez une option pour connecter la pédale droite à la pédale gauche :
 - À partir de votre appareil Edge compatible, sélectionnez  > **Capteurs**, sélectionnez votre capteur puis choisissez **Détails du capteur** > **Coupler le capteur de puissance droit**, puis saisissez l'ID de capteur indiqué sur la pédale.
 - Dans l'application Garmin Connect, dans les paramètres de l'appareil, activez la **Pédale droite** et entrez l'ID de capteur indiqué sur la pédale.

Changement de vos pédales Rally

AVIS

Garmin recommande de remplacer une pédale à la fois en veillant à bien mettre de côté les petites vis et les joints. Munissez-vous d'une clé Allen de 4 mm, d'un tournevis cruciforme 00, d'une clé à pédale de 15 mm, d'une douille pour clé dynamométrique de 12 mm avec un diamètre externe de moins de 17 mm (avec entraînement de 1/4 de pouce) et de graisse pour vélo. Veillez à ne pas endommager les composants du Rally.

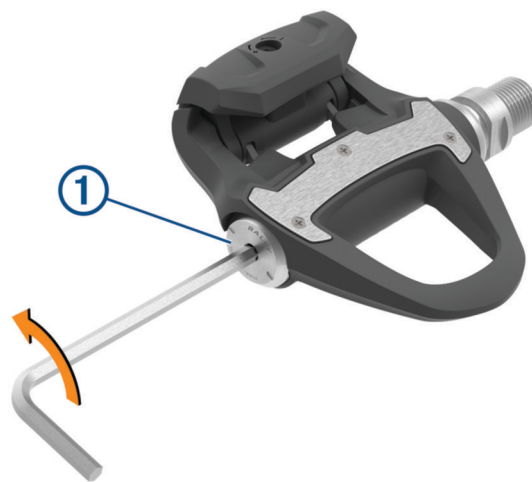
Dans cette notice, nous avons utilisé des pédales Rally RS et Rally XC, mais la procédure est la même pour tous les changements de pédale Rally.

REMARQUE : si vous disposez du système simple Rally, notez que la pédale droite n'a pas de compartiment à piles.

1 Utilisez la clé à pédale de 15 mm pour retirer les pédales Rally RS.

REMARQUE : le pas de vis qui relie l'axe de la pédale gauche à la manivelle est inversé (vers la gauche).

2 Utilisez la clé Allen de 4 mm pour retirer le couvercle du compartiment à piles ①.



3 Mettez de côté le couvercle du compartiment à piles et la pile ②.



4 Utilisez le petit tournevis cruciforme (00) pour retirer les deux vis ③ du compartiment à piles ④.

5 Retirez le compartiment à piles.

6 Tout en maintenant fermement les plats avec la clé à pédale, utilisez une clé à douille de 12 mm pour dévisser l'écrou de l'axe ⑤.

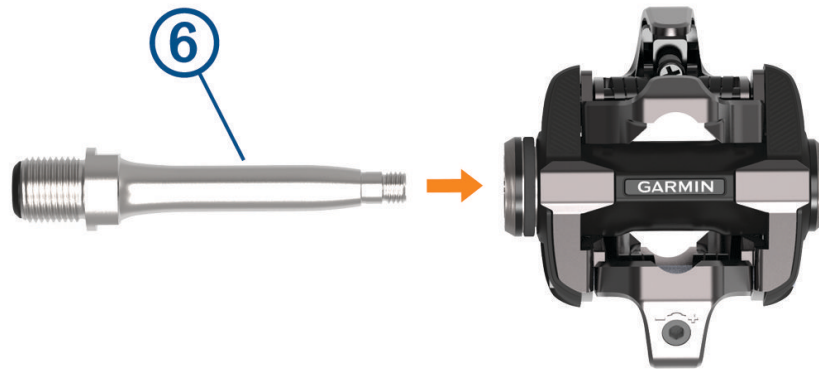
REMARQUE : la pédale droite possède un écrou noir et un pas inversé. La pédale gauche possède un écrou argenté et un pas standard. L'axe gauche présente une ligne sur les côtés plats.

7 Faites glisser l'axe à l'extérieur du corps de la pédale.

8 Nettoyez toute la graisse usagée présente sur l'axe de pédale.

9 Appliquez une fine couche de graisse sur l'axe de pédale.

10 Insérez l'axe ⑥ dans le nouveau corps de pédale.



Des joints antipoussières sont installés par défaut sur le nouveau corps de pédale. Le joint antipoussière externe doit être au même niveau que le haut de la cartouche.

11 Remplacez l'écrou de l'axe.

12 Tout en maintenant fermement les côtés plats avec la clé à pédale, utilisez une clé à douille de 12 mm pour serrer l'écrou de l'axe jusqu'à 10 Nm (7 lbf-pi).

⚠ AVERTISSEMENT

Pour vous assurer que l'écrou de l'axe ne se désolidarise pas, vous devez appliquer le couple de serrage recommandé. Un écrou serré de façon incorrecte peut entraîner le détachement de la pédale lors d'une course, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou provoquer la mort.

13 Remplacez le compartiment à piles et les deux vis.

14 Remplacez la pile et le couvercle du compartiment à piles et serrez-le à la main.

REMARQUE : veillez à ne pas endommager ni perdre le joint torique.

15 Utilisez une clé Allen de 4 mm pour serrer le couvercle à 5 Nm (3,6 lbf-pi).

Le voyant LED clignote une fois brièvement en vert, puis une fois plus longuement en rouge.

16 Installez les pédales sur votre vélo (*Installation des pédales, page 2*).

Champs de données de puissance

REMARQUE : cette liste regroupe les champs de données de puissance de l'appareil Edge 1030. Si vous disposez d'un autre appareil compatible, consultez le manuel d'utilisation de cet appareil.

REMARQUE : les champs de données qui affichent les données de fluidité du coup de pédale, d'efficacité du pédalage et d'équilibre ne sont pas pris en charge par le système Rally 100.

Cadence : le nombre de tours de la manivelle.

Cadence (Barres) : un graphique à barres affichant vos données de cadence à vélo pour l'activité en cours.

Cadence - Circuit : cyclisme. cadence moyenne pour le circuit en cours.

Cadence - Moyenne : cyclisme. cadence moyenne pour l'activité en cours.

DCP - circuit : la répartition de la puissance sur la surface pour le circuit en cours.

DCP - moyenne : la répartition de la puissance sur la surface pour l'activité en cours.

Efficacité du pédalage : mesure du degré d'efficacité d'un cycliste quand il pédale.

Équilibre : équilibre de puissance gauche/droite actuel.

Équilibre - Circuit : équilibre de puissance gauche/droite moyen pour le circuit en cours.

Équilibre - IF : le Intensity Factor™ pour l'activité en cours.

Équilibre - Moyenne : équilibre de puissance gauche/droite moyen pour l'activité en cours.

Équilibre - Moyenne 10s : moyenne de déplacement de 10 secondes de l'équilibre de puissance gauche/droite.

Équilibre - Moyenne 30s : moyenne de déplacement de 30 secondes de l'équilibre de puissance gauche/droite.

Équilibre - Moyenne 3s : moyenne de déplacement de 3 secondes de l'équilibre de puissance gauche/droite.

Fluidité du coup de pédale : mesure de l'uniformité avec laquelle un cycliste appuie sur les pédales à chaque coup de pédale.

Graph. puiss. : un graphique linéaire affichant votre puissance pour l'activité en cours.

Graphique de cadence : un graphique linéaire affichant vos données de cadence à vélo pour l'activité en cours.

PCO : la répartition de la puissance sur la surface. Le décalage par rapport au centre de la plate-forme correspond à l'emplacement sur la pédale où la force est exercée.

Phase de puissance - D : angle actuel de phase de puissance pour la jambe droite. La phase de puissance correspond à la région du coup de pédale où de la puissance positive est exercée.

Phase de puissance - D, Pic : angle actuel de phase de puissance (pic) pour la jambe droite. Le pic de phase de puissance correspond à la plage d'angles pour laquelle le cycliste produit le plus de force motrice.

Phase de puissance - G : angle actuel de phase de puissance pour la jambe gauche. La phase de puissance correspond à la région du coup de pédale où de la puissance positive est exercée.

Phase de puissance - G, Pic : angle actuel de phase de puissance (pic) pour la jambe gauche. Le pic de phase de puissance correspond à la plage d'angles pour laquelle le cycliste produit le plus de force motrice.

Phase de puiss - G, moy pic : angle moyen de phase de puissance (pic) pour la jambe gauche pour l'activité en cours.

Phase puiss. - D, Moy. pic : angle moyen de phase de puissance (pic) pour la jambe droite pour l'activité en cours.

Phase puiss. - D, Moyenne : angle moyen de phase de puissance pour la jambe droite pour l'activité en cours.

Phase puiss. - D, Pic circuit : angle moyen de phase de puissance (pic) pour la jambe droite pour le circuit en cours.

Phase puiss. - G, Pic circuit : angle moyen de phase de puissance (pic) pour la jambe gauche pour le circuit en cours.

Phase puissance - D, Circuit : angle moyen de phase de puissance pour la jambe droite pour le circuit en cours.

Phase puissance - G, Circuit : angle moyen de phase de puissance pour la jambe gauche pour le circuit en cours.

Phase puissance - G, Moy : angle moyen de phase de puissance pour la jambe gauche pour l'activité en cours.

Puissance : puissance actuelle en watts.

Puissance (Barres) : un graphique à barres affichant votre puissance.

Puissance - % FTP : puissance actuelle sous forme de pourcentage du seuil fonctionnel de puissance.

Puissance cible : puissance cible pendant une activité.

Puissance - Circuit : puissance moyenne pour le circuit en cours.

Puissance - Dernier circuit : puissance moyenne pour le dernier circuit réalisé.

Puissance - kJ : activité cumulée réalisée (puissance) en kilojoules.

Puissance - Max. du circuit : puissance maximale pour le circuit en cours.

Puissance - Maximale : puissance maximale pour l'activité en cours.

Puissance - Moy. 10 s w/kg : moyenne de déplacement de 10 secondes de la puissance en watts par kilogramme.

Puissance - Moy. 30 s w/kg : moyenne de déplacement de 30 secondes de la puissance en watts par kilogramme.

Puissance - Moy. 3 s w/kg : moyenne de déplacement de 3 secondes de la puissance en watts par kilogramme.

Puissance - Moyenne : puissance moyenne pour l'activité en cours.

Puissance - Moyenne 10s : moyenne de déplacement de 10 secondes de la puissance.

Puissance - Moyenne 30s : moyenne de déplacement de 30 secondes de la puissance.

Puissance - Moyenne 3s : moyenne de déplacement de 3 secondes de la puissance.

Puissance - NP : le Normalized Power™ pour l'activité en cours.

Puissance - NP circuit : la Normalized Power moyenne pour le circuit en cours.

Puissance - NP dernier circuit : Normalized Power moyen pour le dernier circuit réalisé.

Puissance - TSS : le Training Stress Score™ pour l'activité en cours.

Puissance - watts/kg : puissance en watts par kilogramme.

Puissance - Watts/kg en moyenne : la puissance moyenne en watts par kilogramme.

Puissance - Watts/kg pour le circuit : la puissance moyenne en watts par kilogramme pour le circuit en cours.

Résistance du home trainer : force de résistance appliquée au home trainer.

Temps assis : temps passé sur la selle pendant le pédalage pour l'activité en cours.

Temps assis sur circuit : temps passé sur la selle pendant le pédalage pour le circuit en cours.

Temps danseuse sur circuit : temps passé en danseuse pendant le pédalage pour le circuit en cours.

Temps dans zone : temps écoulé dans chaque zone de puissance.

Temps en danseuse : temps passé en danseuse pendant le pédalage pour l'activité en cours.

Zone de puissance : zone de puissance actuelle (1 à 7) basée sur votre seuil fonctionnel de puissance (FTP) ou sur vos paramètres personnalisés.

Dépannage

Mise à jour du logiciel Rally à l'aide de l'appareil Edge 130, 530, 830 ou 1030

Avant de pouvoir mettre à jour le logiciel, vous devez coupler votre appareil Edge avec votre système Rally via la technologie ANT+.

REMARQUE : la pédale gauche reçoit la mise à jour logicielle. La pédale gauche envoie la mise à jour à la pédale droite.

- 1 Envoyez les données de parcours à votre compte Garmin Connect.
Garmin Connect recherche automatiquement les mises à jour logicielles et les envoie sur votre appareil Edge.
- 2 Approchez l'appareil Edge à moins de 3 m (10 pi) du capteur.
- 3 Faites tourner la manivelle plusieurs fois.
L'appareil Edge vous invite à installer les mises à jour logicielles disponibles.
- 4 Suivez les instructions présentées à l'écran.
Le voyant LED du Rally clignote en rouge et vert pendant la mise à jour du logiciel.

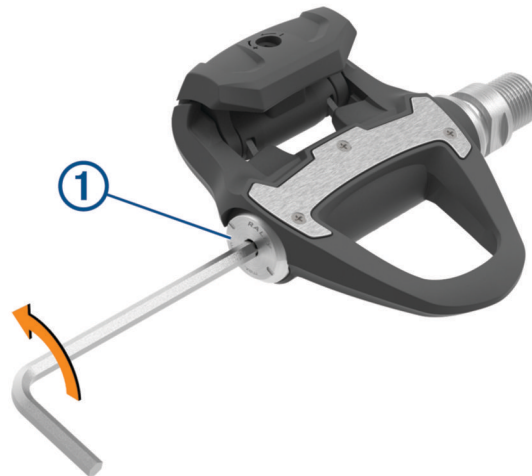
Je ne peux pas voir les métriques de dynamiques de cyclisme sur mon appareil Garmin

Couplez les pédales Rally avec votre appareil Garmin compatible en utilisant la connexion ANT+ au lieu du Bluetooth.

Réinitialisation des pédales du Rally

Si l'appareil ne répond plus, il peut être nécessaire de le réinitialiser en déconnectant puis en reconnectant les batteries. Ceci n'efface aucune donnée.

- 1 Utilisez la clé Allen de 4 mm pour retirer le couvercle du compartiment à pile ① ainsi que la pile.



- 2 Remplacez la pile et le couvercle du compartiment à piles et serrez-le à la main.

REMARQUE : veillez à ne pas endommager ni perdre le joint torique.

- 3 Utilisez une clé Allen de 4 mm pour serrer le couvercle à 5 Nm (3,6 lbf-pi).
Le voyant de la pédale clignote en rouge une seule fois.

Exécution d'un test de couple statique

AVIS

Le test de couple statique s'adresse aux utilisateurs avancés. Dans des conditions normales d'utilisation, ce test n'est pas nécessaire pour que le système Rally fournisse de bons résultats. Ce test est disponible pour les appareils Edge compatibles.

Garmin recommande d'exécuter ce test au moins trois fois et de faire la moyenne des valeurs de couple rapportées.

- 1 Rendez-vous sur le site support.garmin.com.
- 2 Saisissez le nom de votre produit.
- 3 Saisissez « test de couple » pour afficher la rubrique consacrée aux questions fréquentes.

En suivant plusieurs tests de couple statiques à la suite, si la valeur de couple rapportée est systématiquement différente par rapport à la valeur attendue, vous pouvez entrer un facteur d'échelle d'une pédale ou des deux. Le facteur d'échelle est conservé dans la pédale et ajuste la valeur de puissance qui est calculée sur la pédale. Le facteur d'échelle est envoyé vers l'appareil Edge et stocké dans l'appareil Edge.

Informations complémentaires

- Rendez-vous sur support.garmin.com pour profiter d'autres manuels, articles et mises à jour logicielles.
- Rendez-vous sur le site buy.garmin.com ou contactez votre revendeur Garmin pour plus d'informations sur les accessoires en option et sur les pièces de rechange.

